

Nuestro Diccionario

Roberto, Mariluz, Alba y Jorge

Seguimos con nuestro particular diccionario de Valpalmas, haciendo notar que no pretendemos que sea algo académico ni definitivo. Simplemente son las palabras que aquí usamos, y es por eso que por un lado no están todas, lo cual sería imposible, y por otro que algunas palabras sean algo más comunes y que las encontramos en el hablar común español. Pero lo que realmente queremos es hacer notar esas palabras que nos llaman la atención por su uso o por su significado o incluso por su olvido y falta de uso.

En aragonés, y por tanto en nuestro hablar, hay muchas palabras que en vez de comenzar por la letra c, comienzan por la letra z. Con lo que tenemos que tener presente que algunas de esas palabras nos aparezcan en esta página con la c o bien en la futura página que hagamos con la letra z.

El significado de las abreviaturas es:

R.Ac.: Palabra admitida por la Real Academia de la lengua española.

R.Ac.Ar.: Palabra admitida por la Real Academia de la lengua española como Aragonésismo.

Las palabras que en su significado no tienen abreviatura son expresiones nuestras.

C

Cabañera:	R.Ac. Ar. Cañada. Camino para ganado.
Cabezana:	Parte del arreo de la caballería que ciñe la cabeza.
Cabezudo:	R.Ac. Ar. Renacuajo.
Cacho:	R.Ac. Gacho. Bajo. Estar cacho: estar agachado.
Cadiera:	Banco de madera a cada lado del hogar en la cocina.
Cafre:	Persona que actúa con mala fe y con intención de hacer daño.
Caganidos:	R.Ac. Último hijo de una familia. Se le llama a un niño pequeño o enclenque.
Caiz:	Medida de superficie y de capacidad. 140 Kg. de sembradura. También el equivalente a 8 anegas. Un caiz era el terreno en el que se sembraban 140 Kg. de simiente, por lo que el caiz podía variar de un sitio a otro, e incluso de una casa a otra.
Cajigo:	R.Ac. Roble.
Calamucano:	Estar el tiempo calamucano, con niebla y humedad.
Calamuniar:	Ponerse la carne fea, con humedad. Cuando empieza a echarse a perder.
Calzero:	Calzado.
Calcamonía:	Calcomanía.
Calceta:	Labor de punto.
Calostro:	R.Ac. Primera leche que da la hembra después de parida.
Calzero:	Calzado.
Camomila:	R.Ac. Manzanilla.
Canalera:	R.Ac.Ar. Canal del tejado.
Canco:	Persona que no deja de insistir en una cosa. Persona pesada.
Canso:	R.Ac. Cansado. Se refiere tanto a cansancio físico como a alguien que es muy pesado. "Estar canso." "Ser canso".
Caparra:	R.Ac. Garrapata. Ar. Persona pesada en su comportamiento.
Capazo:	Conversación larga.
Capoladora:	Máquina para picar la carne.
Capolar:	R.Ac.Ar. Picar carne para embutir.
Capuzar:	R.Ac. Del latín caput, cabeza. Sumergir. Meterse de lleno en algo.
Caramullo:	R.Ac. Ar. Lo que sobresale del recipiente.
Cardelina:	R.Ac. Del latín <i>carduelis</i> . Jilguero.
Cardincha:	Cardencha. Planta con hojas aserradas y espinosas y flores largas con pinchos.
Carnuzada:	Se colgaba un animal muerto, una caballería, un burro, etc. en la puerta de una moza cuando alguien había recibido un desaire o un feo.
Carnuzo:	Lugar donde se tiran los animales.
Carrachaques:	Se llama a los peluqueros.
Carrachina:	Caracola pequeña de concha blanca.
Carracla:	Carraca. Instrumento de madera para hacer ruido.

Carraminchas:	A horcajadas
Carraña:	R.Ac. Ar. Ira, enojo.
Carrañar:	Regañar.
Carrañeta:	Corajina. Enfado con coraje y rabia.
Carrañoso:	R.Ac. Ar. Que regaña o riñe. Persona que está quejoso y protesta de todo.
Carrasca:	R.Ac. Encina. La raíz <i>karr</i> es prerromana.
Carrillera:	Palo con tres o cuatro ganchos u horquillas (todo de una misma pieza) que se cuelga del techo y en el que se cuelgan cosas o carne a secar. Impide que lleguen a ellas los animales.
Carrucha:	R.Ac. Polea.
Carrucho:	Semilla de forma circular y con pinchos que crece entre los sembrados.
Caruzio:	Mala cara. Se dice a la persona que está serio.
Caterizia:	Molestia. Que da repelús o incluso repugnancia..
Caterva:	R.Ac. Multitud de personas o cosas pero sin mucho orden.
Católico:	R.Ac. Sano, perfecto. "No estar católico", no estar bien de salud.
Cazada:	Golpe muy fuerte.
Canacho:	R.Ac. Espuerta de esparto para llevar algo. Era para llevar la cantara de agua en los carros o en la galera.
Cañar:	R.Ac. Ar. Hacer señas. Saludar a alguien al encontrarte, pero sin hablar. Es un gesto con la mano o con la cabeza. En aragonés es con z.
Ceño:	R.Ac. Ar. Acción de ceñar. En aragonés es con z.
Cepurro:	Persona torpe, ignorante.
Cequia:	R.Ac. Acequia. En aragonés zequia.
Cirguello:	Ciruela
Cirguellero:	Ciruelo.
Claraluz:	Claraboya. Lucernario.
Clarión:	R.Ac. Pasta de yeso para escribir en los encerados. Tiza.
Co:	Abreviatura de "chico". Exclamación admirativa.
Cobajo:	Parte baja de un campo o terreno.
Cobalto:	Parte alta de un campo o terreno.
Codoña:	Se le dice a la persona menuda y astuta. Sobre todo a los niños pequeños.
Codoñera:	Árbol frutal del membrillo.
Coflar:	Verbo reflexivo. Arrellanarse. Repantigarse.
Collada:	R.Ac. Collado de una sierra por donde se pasa fácilmente al ser más baja.
Comboyar:	Acompañar a alguien dándole ánimo.
Contino:	R.Ac. Continuo. De manera continuada.
Corcar:	R.Ac. Ar. Agusar.
Corderetas,a:	Llevar algo o a alguien encima de los hombros, a ambos lados del cuello, como a un cordero.
Corro:	Trozo de tierra o de plantas.
Corronchar:	Jugar con el corroncho. Dar vueltas por un sitio.
Corroncho:	Aro de metal para jugar que se lleva con el guiador. Un objeto redondo.
Cortapichinas:	Cortapico: insecto de color negro, que tiene dos pinzas en forma de alicates.
Corva:	R.Ac. Parte de la pierna opuesta a la rodilla.
Cos-cos:	Voz para llamar a los perros.
Coscojo:	R.Ac. Admitido como "coscoja": árbol pequeño parecido a la encina.
Coscorrón:	R.Ac. Golpe en la cabeza que no sangra y duele.
Costrón:	R.Acc. Aum. De costra. Trozo de pan frito.
Cotazo:	Estadizo. Alimento que lleva mucho tiempo guisado.
Cotenas, a:	Llevar a alguien a la espalda.
Cuacar:	Gustar, convencer, caer bien, parecer bien.
Cuartal:	R.Ac. Medida para áridos. 4;37 Kg. 4 almudes.
Cubete:	Cubo usado para vendimiar.
Cubilar:	Paridera en el monte para el ganado.
Cucada:	Cabezada de sueño. Traspasarse. Chichón en la cabeza, cuquera.
Cuenco:	R.Ac. Recipiente de barro ancho por la boca y estrecho en el fondo. Se usaba para la colada con ceniza.
Cuervo ladrón:	Cuervo. Al que se llama simplemente cuervo es a la corneja. El cuervo es más pequeño y el cuervo ladrón mucho mayor de tamaño.
Culada:	R.Ac. Golpe dado con las posaderas o cayendo sobre ellas.
Cuquera:	R.Ac. Ar. Herida contusa en la cabeza. Gusanera.
Cutio:	Hacer algo disimuladamente, despacio, sin hacer ruido.

